



Suolo e Salute Srl

Via P. Borsellino, 12 b - 61032 Fano (PU) – Italy
tel. and fax +39 0721 860543

DIREZIONE TECNICA – UFFICIO ESTERO
(Technical management – Foreign Affairs Office)

Via San Lorenzo, 1 - 40037 Sasso Marconi (BO) – Italy
tel. + 39 051 6790328; +39 051 6751265 – Fax +39 051 6751266
e-mail estero@suoloesalute.it; www.suoloesalute.it



Certificazione Biologica USDA/NOP – Listino prezzi - anno 2009 (U.S.D.A. NOP Organic Certification - Application and Certification Fees –year 2009)

1. Costi annuali di Certificazione

Il presente listino è riferito ai costi che l'operatore deve sostenere per la gestione amministrativa, la gestione del processo di certificazione e la quota annuale relativa all'attività di controllo.

La quota annuale di certificazione così presentata viene applicata ad ogni singolo richiedente che chiede la certificazione di una operazione di produzione, trasformazione e commercializzazione di uno o più prodotti. Nel caso di operazioni agricole distribuite su un'area vasta, o di operazioni di trasformazione/manipolazione di grandi dimensioni, operazioni pluricoltura, operazioni di trasformazione di più prodotti o più di una struttura per operazioni di commercializzazione, o altre situazioni specifiche, possono essere applicate quote aggiuntive in funzione del tempo richiesto per la valutazione della documentazione e il grado di complessità e difficoltà associato al processo di certificazione. Tali tariffe supplementari verranno valutate caso per caso e indicate nella fattura proforma (stima dei costi per la certificazione).

Tra i fattori di costo aggiuntivi devono essere considerati: (1) tipo e numero di prodotti; (2) volume dei prodotti; (3) numero di linee di produzione; (4) tempo richiesto per effettuare l'ispezione; (5) tempo richiesto dal punto di vista amministrativo; (6) tempo necessario al Comitato per la certificazione per esaminare e valutare la documentazione; (7) la necessità di certificare anche i fornitori degli ingredienti e (8) altre operazioni particolari quali, ad esempio, il campionamento. Nei costi bisogna inoltre considerare anche i servizi aggiuntivi o le spese straordinarie, ad esempio, per la gestione delle eventuali non conformità, per la gestione dei ricorsi, le spese postali, etc.

In ogni caso, Suolo e Salute è a disposizione per spiegare nei dettagli il calcolo della quota di certificazione per ogni cliente, prendendo in

1. Annual Certification fees

The annual assessment provides the finances for ITASS's administrative time and expense to manage the certification process and the annual cost related to the control activity.

This basic certification fee generally applies for a single applicant for certification, which grows, processes and/or handles a single product, or product group.

For larger multi-location farming areas, large and/or dispersed processing or handling facilities, multiple cropping operations, multi product processing or handling facilities, or other specialized circumstances or production methods, additional fees may apply depending upon the additional processing time needed to properly evaluate and certify the increased degree of complexity and/or difficulty.

Supplemental fees for these operations are quoted on an individual case basis and provided as an estimate with the proforma invoice (certification cost estimate).

Among those additional cost factors to be considered would be: (1) the types and numbers of products involved; (2) the volumes of product involved; (3) the number of production lines involved; (4) the amount of time required to perform inspections; (5) the amount of administrative time involved; (6) the amount of Certification staff time required to review and evaluate the application materials; (7) the need to also certify suppliers of ingredients and (8) other special considerations such as sampling. In the costs must be considered also the additional services or extraordinary expense, for example, management of eventual non compliances, handling of appeals, mail and expedition costs.

Note: ITASS will be happy to discuss the specifics of the assessment calculation with each client, taking into account your unique situation.

considerazione le singole realtà.

Il listino prezzi viene aggiornato ogni anno al 31 Dicembre.

Nel caso di ritiro volontario della domanda, i costi di gestione della pratica e dell'ispezione, se eseguita, verranno comunque addebitati.

I costi delle eventuali analisi effettuate sulle materie prime o sui prodotti finiti campionati sulla base di un piano predefinito o nell'attività ordinaria sono a carico di Suolo e Salute. I costi delle analisi effettuati su campioni prelevati su richiesta della ditta o in caso di attività straordinaria (per segnalazioni o reclami) sono a carico della ditta certificata.

I costi riportati sono da intendersi annuali e al netto di IVA.

ITASS fornirà ad ogni richiedente una stima del costo totale per la certificazione USDA e il costo annuale per l'aggiornamento della certificazione al momento della presentazione della richiesta di certificazione. Se, in qualsiasi momento, il richiedente desidera ritirare la domanda o uscire dal processo di certificazione, al richiedente verranno caricati i costi dei servizi di valutazione documentale forniti fino a quel momento, come da tabella di cui a pagina 7. La quota dovuta per la certificazione non è rimborsabile una volta che il processo di certificazione annuale sia stato completato.

I programmi di pagamento sono disponibili consultando l'Ufficio Finanza di ITASS.

The certification fee schedule is updated each year at Dec, 31st.

In case of voluntary withdrawal of application, costs of inspection (for travel, hourly onsite work, and report preparation) will be charged.

The costs related to the eventual analysis carried out on raw materials, or on the finished products, according to a defined sampling plan, or in the ordinary activity, are up to Suolo e salute srl. Costs related to analysis on samples taken upon request of the applicant, or in case of extraordinary activity (for any notice or complaint) are up to the certified company.

All the cost listed are to be considered on a yearly basis and VAT excluded

ITASS will provide each applicant with an estimate of the total cost of USDA organic certification and an estimate of the annual cost of updating the certification at the time of application. If at any time the applicant wishes to withdraw from the application or certification process, the applicant shall be liable for the costs of services provided up to the time of withdrawal of the application, as listed in the table on page 7. Certification fees are non-refundable once the yearly certification process is complete.

Payment plans are available by asking to the ITASS finance office.

Costi per attività di certificazione e prima ispezione ordinaria annuale.
(Annual certification and first ordinary inspection costs)

Aziende agricole (farms)		
(colture cerealicole, proteo-oleaginose, altri seminativi (grano, girasole, ecc) e colture officinali (cereals, oil plants, and other extensive crops (wheat, sunflower, etc), and medicinal plants)		
Quota Annuale, in funzione della Superficie aziendale (ha), per cui si richiede la certificazione N.O.P. – U.S.D.A. <i>(Annual fees depending on the area (in hectares), for which the NOP certification has been required)</i>	Azienda controllata da Suolo e Salute Srl, in conformità con il Reg. CE 834/07 <i>(company controlled by Suolo e Salute Srl in compliance to EC REG. 834/07)</i>	Azienda controllata da altro organismo di controllo in conformità con il Reg. CE 834/07 <i>(company controlled by other Control Body, in compliance to EC REG. 834/07)</i>
Quota base annuale (per una superficie fino a 5 ettari) Annual Fixed Fees <i>(up to an extension of 5 hectares)</i>	220,00 €	240,00 €
Per ogni ettaro aggiuntivo, oltre 5 e fino a 100 ettari <i>(for each additional hectare, over 5, up to 100 hectares)</i>	3,20 €	3,70 €
Per ogni ettaro aggiuntivo, oltre 101 e fino a 500 ettari <i>(for each additional hectare, over 101 hectares, up to 500 hectares)</i>	1,70 €	2,00 €
Per ogni ettaro aggiuntivo, oltre 501 e fino a 1000 ettari <i>(for each additional hectare, over 501 hectares, up to 1000 hectares)</i>	0,70 €	0,90 €
Per ogni ettaro aggiuntivo, oltre 1000 ettari <i>(for each additional hectare, over 1000 hectares)</i>	0,50 €	0,70 €
(1) Per ogni visita aggiuntiva effettuata a discrezione di Suolo e Salute, a seconda della complessità aziendale, verrà applicata una quota pari a: <i>(For every additional inspection performed to discretion of Suolo e Salute Srl, according to the company's complicity, the following fee will be applied):</i>	200,00 €	230,00 €

Aziende agricole (farms)		
(colture frutticole, compreso oliveti e vigneti) (fruits, included vineyard and olive tree)		
Quota Annuale, in funzione della Superficie aziendale (ha), per cui si richiede la certificazione N.O.P. – U.S.D.A. <i>(Annual fees depending on the area (in hectares), for which the NOP certification has been required)</i>	Azienda controllata da Suolo e Salute Srl, in conformità con il Reg. CE 834/07 <i>(company controlled by Suolo e Salute Srl in compliance to EC REG. 834/07)</i>	Azienda controllata da altro organismo di controllo in conformità con il Reg. CE 834/07 <i>(company controlled by other Control Body, in compliance to EC REG. 834/07)</i>
Quota base annuale (per una superficie fino a 5 ettari) Annual Fixed Fees <i>(up to an extension of 5 hectares)</i>	240,00 €	270,00 €
Per ogni ettaro aggiuntivo, oltre 5 e fino a 50 ettari <i>(for each additional hectare, over 5, up to 50 hectares)</i>	4,50 €	5,50 €
Per ogni ettaro aggiuntivo, oltre 51 e fino a 100 ettari <i>(for each additional hectare, over 51, up to 100 hectares)</i>	3,00 €	3,50 €
Per ogni ettaro aggiuntivo, oltre 101 ettari <i>(for each additional hectare, over 101 hectares)</i>	1,50 €	2,00 €
(1) Per ogni visita aggiuntiva effettuata a discrezione di Suolo e Salute, a seconda della complessità aziendale, verrà applicata una quota pari a: <i>(For every additional inspection performed to discretion of Suolo e Salute Srl, according to the company's complicity, the following fee will be applied):</i>	200,00 €	230,00 €

<u>Aziende agricole (farms)</u>		
(colture orticole e sementiere) (vegetables and seeds growing crops)		
Quota Annuale, in funzione della Superficie aziendale (ha), per cui si richiede la certificazione N.O.P. – U.S.D.A. <i>(Annual fees depending on the area (in hectares), for which the NOP certification has been required)</i>	Azienda controllata da Suolo e Salute Srl, in conformità con il Reg. CE 834/07 <i>(company controlled by Suolo e Salute Srl in compliance to EC REG. 834/07)</i>	Azienda controllata da altro organismo di controllo in conformità con il Reg. CE 834/07 <i>(company controlled by other Control Body, in compliance to EC REG. 834/07)</i>
Quota base annuale (per una superficie fino a 3 ettari) Annual Fixed Fees (up to an extension of 3 hectares)	260,00 €	290,00 €
Per ogni ettaro aggiuntivo, oltre 3 e fino a 50 ettari <i>(for each additional hectare, over 3, up to 50 hectares)</i>	6,50 €	7,50 €
Per ogni ettaro aggiuntivo, oltre 51 e fino a 100 ettari <i>(for each additional hectare, over 51, up to 100 hectares)</i>	4,50 €	5,50 €
Per ogni ettaro aggiuntivo, oltre 101 ettari <i>(for each additional hectare, over 101 hectares)</i>	2,50 €	3,50 €
(1) Per ogni visita aggiuntiva effettuata a discrezione di Suolo e Salute, a seconda della complessità aziendale, verrà applicata una quota pari a: <i>(For every additional inspection performed to discretion of Suolo e Salute Srl, according to the company's complicity, the following fee will be applied):</i>	200,00 €	230,00 €

<u>Aziende di raccolta spontanea (wild crops)</u>		
NOTA IMPORTANTE (IMPORTANT NOTE)		
Alle aziende che effettuano la raccolta di prodotti spontanei, oltre alla quota fissa di cui sotto, vanno applicati i costi di un'ispezione aggiuntiva o di più ispezioni aggiuntive. Il numero delle ispezioni aggiuntive varia a seconda della tipologia di prodotto oggetto di controllo e all'estensione dell'areale di raccolta <i>(In addition to the annual fixed fee listed below, the costs related to one or more additional inspections will be added. The number of additional inspections will change according to the typology of the product subject to control and to the extension of the wild collecting area)</i>		
	Azienda controllata da Suolo e Salute Srl, in conformità con il Reg. CE 834/07 <i>(company controlled by Suolo e Salute Srl in compliance to EC REG. 834/07)</i>	Azienda controllata da altro organismo di controllo in conformità con il Reg. CE 834/07 <i>(company controlled by other Control Body, in compliance to EC REG. 834/07)</i>
Quota base annuale (Annual Fixed Fees)	240,00 €	270,00 €
(1) Per ogni visita aggiuntiva effettuata a discrezione di Suolo e Salute, a seconda della complessità aziendale, verrà applicata una quota pari a: <i>(For every additional inspection performed to discretion of Suolo e Salute Srl, according to the company's complicity, the following fee will be applied):</i>	200,00 €	230,00 €

Aziende zootecniche <i>(Livestock units)</i>		
	Azienda controllata da Suolo e Salute Srl, in conformità con il Reg. CE 834/07 <i>(company controlled by Suolo e Salute Srl in compliance to EC REG. 834/07)</i>	Azienda controllata da altro organismo di controllo in conformità con il Reg. CE 834/07 <i>(company controlled by other Control Body, in compliance to EC REG. 834/07)</i>
Quota fissa annuale <i>(fixed annual fee)</i>	200,00 €	250,00 €
Quota Annuale, in funzione del carico di bestiame allevato (espresso in U.B.A.*) <i>(Annual fees depending on the number of animals raised *)</i>		
Fino a 20 U.B.A. <i>(up to 20 U.B.A.)</i>	5,00 €/ U.B.A.	
Da 20, fino a 50 U.B.A. <i>(from 20, up to 20 U.B.A.)</i>	3,00 €/ U.B.A.	
Superiore a 50 U.B.A. <i>(over 50 U.B.A.)</i>	2,00 €/ U.B.A.	
* U.B.A. = Unita Bovina Adulta, corrispondente a una vacca in lattazione o a un bovino maschio di età pari o superiore a 2 anni (peso di 500 kg) <i>(* U.B.A. = a livestock unit, corresponding to one dairy cow or one male bovine two years old or over (weight 500 kg))</i>		
(1) Per ogni visita aggiuntiva effettuata a discrezione di Suolo e Salute, a seconda della complessità aziendale, verrà applicata una quota pari a: <i>(For every additional inspection performed to discretion of Suolo e Salute Srl, according to the company's complicity, the following fee will be applied):</i>	200,00 €	230,00 €

Aziende di produzione e trasformazione <i>(Producer/Processor)</i>		
	Azienda controllata da Suolo e Salute Srl, in conformità con il Reg. CE 834/07 <i>(company controlled by Suolo e Salute Srl in compliance to EC REG. 834/07)</i>	Azienda controllata da altro organismo di controllo in conformità con il Reg. CE 834/07 <i>(company controlled by other Control Body, in compliance to EC REG. 834/07)</i>
Quota fissa annuale <i>(fixed annual fee)</i>	450,00 €	650,00 €
A tale Quota Fissa Annuale, andrà aggiunta la quota variabile, in funzione delle superfici coltivate e/o del carico di bestiame allevato <i>(To such Annual Fixed Fee, the annual fees, depending on the farm extension and/or the number of animals raised must be added)</i>		
(1) Per ogni visita aggiuntiva effettuata a discrezione di Suolo e Salute, a seconda della complessità aziendale, verrà applicata una quota pari a: <i>(For every additional inspection performed to discretion of Suolo e Salute Srl, according to the company's complicity, the following fee will be applied):</i>	200,00 €	230,00 €

Aziende di trasformazione e condizionamento/manipolazione. (Processors and Handlers)				
Quota Annuale, in funzione del fatturato (previsto) dalla vendita di prodotto certificato N.O.P. <i>(Annual fees depending on the (foreseen) organic sales for US market)</i>	Azienda controllata da Suolo e Salute Srl, in conformità con il Reg. CE 834/07 <i>(company controlled by Suolo e Salute Srl in compliance to EC REG. 834/07)</i>		Azienda controllata da altro organismo di controllo in conformità con il Reg. CE 834/07 <i>(company controlled by other Control Body, in compliance to EC REG. 834/07)</i>	
	Non licenziatari mercato US <i>(Non US market Licensee)</i>	Licenziatari mercato USA <i>(US market Licensee)</i>	Non licenziatari mercato US <i>(Non US market Licensee)</i>	Licenziatari mercato USA <i>(US market Licensee)</i>
Fino a 30000 € <i>(up to 30000 €)</i>	400,00 €	600,00 €	550,00 €	750,00 €
tra 30001 € e 70000 € <i>(from 30001 € to 70000 €)</i>	500,00 €	700,00 €	600,00 €	800,00 €
tra 70001 € e 100000 € <i>(from 70001 € to 100000 €)</i>	600,00 €	800,00 €	750,00 €	950,00 €
tra 100001 € e 150000 € <i>(from 100001 € to 150000 €)</i>	700,00 €	900,00 €	850,00 €	1050,00 €
tra 150001 € e 200000 € <i>(from 150001 € to 200000 €)</i>	800,00 €	1000,00 €	950,00 €	1150,00 €
tra 200001 € e 600000 € <i>(from 200001 € to 600000 €)</i>	900,00 €	1300,00 €	1050,00 €	1550,00 €
tra 600001€ e 1000000 € <i>(from 600001€ to 1000000 €)</i>	1000,00 €	1500,00 €	1150,00 €	1700,00 €
oltre 1000001 € <i>(over 1000001 €)</i>	1500,00 €	2500,00 €	1800,00 €	3000,00 €
(1) Per ogni visita aggiuntiva effettuata a discrezione di Suolo e Salute, a seconda della complessità aziendale, verrà applicata una quota pari a: <i>(For every additional inspection performed to discretion of Suolo e Salute Srl, according to the company's complicity, the following fee will be applied):</i>	200,00 €		230,00 €	

Tutte le quote sopra riportate sono IVA esclusa. L'IVA è calcolata al 20 %.
(All the tariffs above are VAT excluded. The VAT is estimated at the 20 %)

Quote supplementari/aggiuntive
(Supplemental Fees)

Supporto Tecnico Esteso (Staff) <i>(Extensive Technical Support (Staff))</i>	35 €/ora <i>(€ 35/hour)</i>
Spedizioni postali <i>(Expedited Mail)</i>	15 €/ora <i>(€ 15 /hour)</i>
Spostamenti per ispezioni aggiuntive <i>(Additional Inspection Travel)</i>	Spese di viaggio effettive più quota relative alle ore di viaggio calcolata pari al 75% del costo orario per visita ispettiva <i>(Actual Travel expenses plus travel hours billed at 75% of inspection labor cost)</i>
Servizi per l'estensione del certificato <i>(Extension of certification services)</i>	Tariffa oraria (in genere 50 €/ora) <i>(Hourly at cost (Generally € 50 per hour))</i>
Richiesta di informazioni non riservate <i>(Requests for non-confidential information)</i>	Tariffa oraria (in genere 50 €/ora) più spese postali <i>(Hourly at cost plus mailing cost (Generally € 50 per hour))</i>
Tasse per il reinserimento al controllo <i>(Reinstatement Fees)</i>	Tariffa oraria (in genere 50 €/ora) <i>(Hourly at cost (Generally € 50 per hour))</i>
Copia del certificato di conformità <i>(Copies of certification certificates)</i>	Tariffa oraria più spese di spedizione postale <i>(Hourly at cost plus mailing and materials cost)</i>
Elenco degli operatori certificati <i>(ITASS List of ITASS certified operators)</i>	Tariffa oraria più spese di spedizione postale <i>(Hourly at cost plus mailing and materials cost)</i>
Risultati Rapporto di Analisi <i>(Testing reports results)</i>	Tariffa oraria più spese di spedizione postale <i>(Hourly at cost plus mailing and materials cost)</i>
Altre informazioni permesse <i>(Other permitted information)</i>	Tariffa oraria più spese di spedizione postale <i>(Hourly at cost plus mailing and materials cost)</i>
Esame aggiuntivo delle etichette <i>(Additional Label review)</i>	Tariffa oraria (in genere 35 - 50 €/ora) <i>(At cost (Generally € 35-50/hour))</i>
Diffusione Export/Import <i>(Export or Import Expatiation)</i>	Tariffa oraria (in genere 35 - 50 €/ora) <i>(At cost (Generally € 35-50/hour))</i>
Esame del materiale <i>(Materials review)</i>	Tariffa oraria (in genere 35 - 50 €/ora) <i>(At cost (Generally € 35-50/hour))</i>
Etichettature terzi <i>(Second Party Labeling)</i>	Tariffa oraria (in genere 35 - 50 €/ora) <i>(At cost (Generally € 35-50/hour))</i>
Altri servizi <i>(Other Services)</i>	Tariffa sulla base della richiesta/tipologia <i>(Quoted on request)</i>

Tutte le quote sopra riportate sono IVA esclusa. L'IVA è calcolata al 20 %.
(All the tariffs above are VAT excluded. The VAT is estimated at the 20 %)